

**Zveřejnění poskytnutých informací dle § 5 odst. 3 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.**

**Žádost č. 2/2013 ze dne 15. 1. 2013**

Zaslání korespondence mezi Coplan Projekt s.r.o. a statutárním městem, zápisu z jednání.

Vyřízeno dne 30.1.2013 – žádost vyřídil Odbor majetkový.

**Text odpovědi:**

**Poskytnutí informace**

Magistrát města Karviné obdržel dne 15.01.2013 Vaše podání odvolání a stížnost na postup vyřízení žádosti o informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).

Část Vašeho podání, byla posouzena jako nová žádost, v jejíž části jste mimo jiné žádal o poskytnutí zápisu z jednání č. 2 ze dne 06.04.2009. Tuto požadovanou informaci Vám v příloze zasíláme.

Příloha: - Zápis z jednání č. 2 ze dne 06.04.2009

COPLAN Projekt s.r.o.  
U Družstva Práce 60/1488  
140 00 Praha 4 - Braník  
Tel/fax: +420 244463483  
E-mail: coplan@coplan.cz

**Per E-MAIL**

Počet stran vč. titulní/ Pages incl. cover page: 2



Od / From:  
Ing. Karel Frontz  
COPLAN Projekt s.r.o.  
Tel/fax: +420 244463483  
2009-05-14 / kf-ka

**Akce: Rekonstrukce a modernizace městského stadionu a sportovního areálu v Karviné**

**Zápis z jednání č. 02**

Datum: 2009-06-04  
Místo konání: Magistrát města Karviné, Fryštátská 72/1, Karviná  
Fáze: Dokumentace pro územní řízení (DUR)

**Přítomní (bez titl.):**

Zdeňka Baladová (ZB)	MMK, OI	596 387 300	<a href="mailto:zdenka.baladova@karvina.cz">zdenka.baladova@karvina.cz</a>
Libuše Krupková (LK)	MMK, OÚPSŘ	596 387 262	<a href="mailto:libuse.krupkova@karvina.cz">libuse.krupkova@karvina.cz</a>
Martina Šramková (MS)	MMK, OSM	596 387 434	<a href="mailto:martina.sramkova@karvina.cz">martina.sramkova@karvina.cz</a>
Lenka Hanusková (LH)	MMK, OSM	596 387 435	<a href="mailto:lenka.hanuskova@karvina.cz">lenka.hanuskova@karvina.cz</a>
Marcela Hübnerová (MH)	MMK, OŠK	596 389 384	<a href="mailto:marcela.hubnerova@karvina.cz">marcela.hubnerova@karvina.cz</a>
Roman Lička (RL)	MMK, OŠK	596 389 402	<a href="mailto:roman.licka@karvina.cz">roman.licka@karvina.cz</a>
Marian Gorniok (MG)	MFK	603 453 192	<a href="mailto:gorniok@mfkkarvina.cz">gorniok@mfkkarvina.cz</a>
Josef David Bujárek (JDB)	COPLAN	733 716 147	<a href="mailto:josefdavid.bujarek@coplan.cz">josefdavid.bujarek@coplan.cz</a>
Jana Štvrtnová (JS)	COPLAN	606 963 344	<a href="mailto:jstvrtnova@seznam.cz">jstvrtnova@seznam.cz</a>
Karel Frontz (KF)	COPLAN	603 503 611	<a href="mailto:karel.frontz@coplan.cz">karel.frontz@coplan.cz</a>

**Omluvení (bez titl.):**

Jan Wolf (JW)	MMK	596 387 111	<a href="mailto:jan.wolf@karvina.cz">jan.wolf@karvina.cz</a>
Markéta Kvasnicová (MK)	MMK, OI	596 387 300	<a href="mailto:marketa.kvasnicova@karvina.cz">marketa.kvasnicova@karvina.cz</a>
Helena Bogoczová (HB)	MMK, OSM	596 387 308	<a href="mailto:helena.bogoczova@karvina.cz">helena.bogoczova@karvina.cz</a>
Petr Mašlej (PM)	MFK	732 382 427	<a href="mailto:maslej@mfkkarvina.cz">maslej@mfkkarvina.cz</a>

V průběhu jednání bylo dohodnuto následující (hlavní body jednání):

č.	text	termín / odpověď
2.1	NOVÉ ÚKOLY Projektant předložil variantní řešení dle následujícího avizovaného programu: 1. Představení společnosti COPLAN Projekt, s.r.o. 2. Urbanismus a širší vztahy 3. přestávka 4. Koncepce řešení stadionu a areálu 5. Diskuze	INFO
2.2	Variantní řešení – objemové studie byly prezentovány v následujících variantách (číslo / pracovní název): 1. Záměr	VYBĚR VARIANTY – ZÁSTUPCI MMK

	2. Krystal 3. Balon 4. Lupeny 5. Batman 6. Aréna ad 1. Řešení kopírující investiční záměr z r. 2007 ad 2. – 6. Návrhy COPLAN Předáno CD s 3D vizualizací a prohlížečím FREE programem Autodesk Design Review 2009 (možno instalovat na PC) pro potřeby MMK.	T: ASAP
2.3	Projektant nabídl předvedení vizualizací s krátkým komentářem pro rozhodnutí na Poradě uvolněných funkcionářů v pondělí dne 15.06.2009 (v případě zájmu MMK).	INFO
<b>ÚKOLY Z MINULÝCH JEDNÁNÍ</b>		
1.1	Zpracovatel PD sestaví Zadávací protokol (viz příloha zápisu), kde budou zahrnuty potřebné údaje obdržené částečně přímo na jednání: - fotbalový klub – stadion (zbylé údaje nutno doplnit ze strany objednatele) a také požadované údaje (kapacity), která pro zahájení prací na zpracování projektové dokumentace zpracovatel potřebuje znát a nebylo možno je na jednání sdělit - tenisový klub – tenisový areál - volebalový klub – hřiště volejbalu - turecký oddíl - lezecké centrum	T21 / MG, PM TRVÁ  T21 / MK VYŘIZENO
1.2	Základním parametrem, na který má být navázán fotbalový stadion, je na základě dokumentu ČMFS (Projekt 2012) - dle schválené zadávací MKK 1. řada, 2. kategorie (viz také poznámky v příloze)	INFO
1.3	Na základě shromážděných podkladů zpracuje COP - studie stadionu a areálu v více dvou variantách pro schválení korespondence ze strany objednatele.	T25-T23 / JDB VYŘIZENO
1.4	Objednatel upozornil, že dokumentace v rozpracovanosti včetně, podle uzavření studie bude před zahájením územního řízení předložena architektonické komisi rady zastupitelstva (terminologií zapsaná jako)	
1.5	Součástí studie musí být i územní řízení musí být součástí se stavbu na poddřívěním území	INFO MMK

Tento protokol reprodukuje to, co autor z obsahu jednání a přijatých rozhodnutí vyzooměl.  
Všichni příjemci protokolu jsou vyzýváni tento pečlivě pročíst a do tří pracovních dní písemně (per e-mail na COPLAN) upozornit na možné chyby, vnechání apod.  
V případě, že se v uvedené lhůtě neobjeví proti protokolu žádné námítky, je tento považován za schválený a zúčastněnými akceptovatelný.

Datum: 2009-06-09  
Zapsal: Ing. Karel Frontz

Příloha: x

## Odkázání na již poskytnuté informace

Magistrát města Karviné obdržel dne 15.01.2013 Vaše podání odvolání a stížnost na postup vyřízení žádosti o informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

Část Vašeho podání, byla posouzena jako nová žádost, jejíž část, tj. dopis ze dne 31.01.2012 „od Coplan k SMK“ a dopis ze dne 04.05.2012 „od Coplan k SMK“, je součástí seznamu již poskytnutých informací, podmíněných zaplacením nákladů dle Oznámení o výši úhrady za poskytování informací ze dne 11.12.2012, č.j. MMK/161085/2012.

V tomto rozhodnutí jste byl poučen o tom, že poskytnutí informace je vázáno zaplacením požadované úhrady ve výši 3.825,- Kč, přičemž Vám bylo dále sděleno, že neprodleně po provedení úhrady, Vám budou zaslány tyto dokumenty, z nichž zvláště jsou ty dokumenty, které požadujete v žádosti ze dne 14.01.2013, doručené Magistrátu města Karviné dne 15.01.2013.

č.	Věc	ze dne	Adresát	počet	
				1-str.	2-str.
1	Rekonstrukce a modernizace městského stadionu a sportovního areálu v Karviné - Ráji - připomínky ke smlouvě o dílo	3.4.2009	MMK	2	
2	Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - městský stadion v Karviné - Ráji - plná moc	5.6.2009	COP		1
3	Rekonstrukce a modernizace městského stadionu a sportovního areálu v Karviné - Ráji - plná moc	18.6.2009	MMK	1	
4	Výběr varianty pro projekt "Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - městský stadion v Karviné - Ráji "	13.7.2009	COP		1
5	Dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo a na výkon	13.11.2009	COP		1

	autorského dozoru				
6	Dodatek č. 1; plná moc	24.11.2009	MMK	1	
7	Zahájení prací na projektu "Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - městský stadion v Karviné - Ráji"	24.1.2009	COP		1
8	Dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo a na výkon autorského dozoru	2.12.2009	COP		1
9	Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - městský stadion v Karviné - Ráji - Zahájení prací na projektu DUR	3.12.2009	MMK	1	
10	Vrácení faktury č.1003001	20.1.2010	COP		1
11	Vrácení faktury č.1003001	11.2.2010	COP		1
12	Objednávka architektonického modelu	12.4.2010	COP	1	
13	Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo a na výkon autorského dozoru	20.9.2010	COP		1
14	Zaslání DUR - čistopis	2.2.2011	MMK	1	
15	Dodatek č. 3 ke Smlouvě o dílo a na výkon autorského dozoru	8.6.2011	COP		1
16	ČEZ - Distribuce a.s. - Smlouva o uzavření budoucí smlouvy	9.6.2011	MMK	1	
17	Výzva k zahájení prací na projektu "Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - Městský stadion v Karviné - Ráji"	23.6.2011	COP	2	
18	Přírodovědný průzkum - Městský stadion Karviná - Ráj	19.8.2011	COP	1	
19	Městský stadion Karviná - Ráj - Studie optimalizace energetického hospodářství	20.10.2011	COP		1
20	Předávací protokol	9.5.2012	MMK	1	
21	Vrácení faktury č.1203039	18.5.2012	COP	1	
22	Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - Městský stadion v Karviné - rekapitulace víceprací provedených ve fázi DSP	23.5.2012	MMK	1	
23	Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - Městský stadion v Karviné - Opravená faktura č. 1203039	24.5.2012	MMK	1	
24	Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu - Městský stadion v Karviné - rekapitulace víceprací provedených ve fázi DSP - opětovně zasláno v srpnu 2012	23.5.2012	MMK	1	
25	Zadávací podmínky pro výěr zhotovitele zakázky malého rozsahu na zpracování PD pro výběr zhotovitele pro realizaci "Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji"	13.10.2009	COP	1	2
26	Nabídka na zpracování projektové dokumentace pro výběr zhotovitele pro realizaci stavby na akci "Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji"	20.10.2009	MMK		2
27	Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji - Smlouva o dílo a na výkon autorského dozoru	29.10.2009	COP	1	
28	Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji - plná moc	19.11.2009	COP	1	

29	Oznámení o zadání veřejné zakázky malého rozsahu	24.11.2009	COP		1
30	Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji - investiční náklady dle jednotlivých variant řešení	3.6.2010	MMK	1	1
31	Dodatek č. 1,2 ke Smlouvě o dílo a na výkon autorského dozoru	16.9.2010	COP		1
32	Dodatek č.3 SoD a na výkon AD	21.12.2010	MMK	1	
33	Vrácení faktury č. 1003108	26.1.2011	COP	1	
34	Výzva k pokračování prací na projektové dokumentaci ve stupni DUR pod názvem "Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji"	28.1.2011	COP		1
35	Dodatek č. 3 ke Smlouvě o dílo a na výkon autorského dozoru	2.2.2011	COP		1
36	Vybudování chodníku na ul. Polské v Karviné - Ráji - žádost o posunutí termínu	9.9.2011	MMK	1	
37	Žádost o vyjádření - porušení autorských práv Ing. Arch. Josefa Davida Bujárka	19.1.2012	COP	3	
38	Vyjádření k údajnému porušení autorských práv Ing. arch. Josefa Davida Bujárka	31.1.2012	MMK	3	
39	Žádost o poskytnutí doplňujících informací	13.3.2012	COP	3	
40	Poskytnutí poskytnutí doplňujících informací na základě žádosti ze dne 28/3/12	10.4.2012	MMK	2	
41	Poskytnutí poskytnutí doplňujících informací na základě žádosti ze dne 13.3.2012	4.5.2012	MMK	4	
42	FA č. 1003001	5.1.2010	MMK	1	
43	FA č. 1003018	10.3.2010	MMK	1	
44	FA č. 1003036	26.4.2010	MMK	1	
45	FA č. 1003049	2.6.2010	MMK	2	
46	FA č. 1003065	1.7.2010	MMK	1	
47	FA č. 1003073	28.7.2010	MMK	1	
48	FA č. 1003085	10.9.2010	MMK	1	
49	FA č. 1003108	6.1.2011	MMK	1	
50	FA č. 1103025	30.3.2011	MMK	1	
51	FA č. 1103060	13.6.2011	MMK	1	
52	FA č. 1103059	13.6.2011	MMK	1	
53	FA č. 1103092	21.9.2011	MMK	1	
54	FA č. 1103113	10.11.2011	MMK	1	
55	FA č. 1103124	14.12.2011	MMK	1	
56	FA č. 1203039	9.5.2012	MMK	1	
56	Dopis z Odboru stavebního a životního prostředí		COP	4	

Vaše podání ze dne 14.01.2013 bylo svým obsahem rovněž stížnost směřující proti Oznámení o výši úhrady za poskytování informací ze dne 11.12.2012, č.j. MMK/161085/2012. Tato stížnost byla postoupena nadřízenému správnímu orgánu, Krajskému úřadu Moravskoslezského kraje, aby o této stížnosti rozhodl. Vzhledem k postoupení stížnosti nadřízenému orgánu, není nyní Magistrát města Karviné oprávněn v této věci dále činit jakékoliv kroky, dokud nebude rozhodnuto o podané stížnosti proti Oznámení o výši úhrady za poskytování informací ze dne 11.12.2012, č.j. MMK/161085/2012.

## Výzva k upřesnění žádosti

Magistrát města Karviné obdržel dne 15.01.2013 Vaše podání odvolání a stížnost na postup vyřízení žádosti o informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).

Část Vašeho podání, byla posouzena jako nová žádost, k jejíž části, tj.:

- dopisu ze dne 05.10.2010 od Coplan k SMK,
- dopisu ze dne 19.01.2012 od Coplan k SMK,
- dopisu ze dne 10.08.2012 od Coplan k SMK.

Vás v souladu s § 14 zákona vyzýváme k upřesnění Vaší žádosti, a to sdělením povinnému orgánu ve vztahu k prvnímu dokumentu, o jaký konkrétní dopis se jedná, když povinný subjekt nedohledal žádný dopis (či jinou korespondenci), jež by byla učiněna mezi společností Coplan Projekt s.r.o. a statutárním městem Karviná dne 05.10.2010; ve vztahu k druhému dokumentu, zda žadatel neměl na mysli dopis ze dne 19.01.2012 zasláný statutárním městem Karviná společnosti Coplan Projekt s.r.o., tedy nikoli, jak zřejmě nepřesně žadatel uvádí, dopis „od Coplan k SMK“; a ve vztahu k třetímu požadovanému dokumentu, zda měl žadatel na mysli dokument s názvem Chronologie projektu – Rekonstrukce a modernizace sportovního areálu v Karviné - Ráji, jež byl vyhotoven společností Coplan Projekt s.r.o. dne 10.08.2012, avšak nebyl adresován statutárnímu městu Karviná, když se jedná o jejich interní dokument.

Bez upřesnění obsahu žádosti není povinný orgán schopen žádosti vyhovět a informace poskytnout. Dle §14 odst. 5 písm. b) zákona je lhůta pro upřesnění žádosti 30 dnů ode dne doručení výzvy. Neupřesní-li žadatel žádost v této lhůtě, rozhodne povinný subjekt o odmítnutí žádosti.